



STREIFZÜGE DURCH DIE GASTRONOMIE



Menorca hat eine über Generationen mündlich überlieferte gastronomische Tradition, die ihrem Ursprung treu geblieben ist und die Essenz der Menschen dieses Landes zusammenfasst: einfach, von geduldiger Gemütsart geprägt, und die es verstehen, das Leben und die Produkte ihrer Insel zu genießen. Auf Menorca wird der Sinn für traditionelle Lebensmittel und die Zubereitung von Gerichten mit eigenen Produkten der Jahreszeit aufrechterhalten. Seit mehreren Jahren erlebt die menorquinische Küche eine neue Blütezeit, denn die Küche ist heute lebendiger denn je: es finden produktorientierte Gourmet-Events statt, man hat Güte- und Garantiesiegel geschaffen und es wurden neue Techniken und Zutaten eingeführt. Die menorquinische Gastronomie hat ihr Prestige zurückerlangt und ihre augenscheinliche Bescheidenheit birgt geniale Geschmacksrichtungen, was dem Erbe zahlreicher Zivilisationen zu verdanken ist, die die Insel besiedelt haben. Die Tatsache, dass Menorca vom Meer umgeben ist und nur über

wenige natürliche Ressourcen verfügt, hat ihre Gastronomie merklich geprägt. Jahrhundertlang basierte die Gastronomie auf selbst erzeugten Produkten, wobei die Nahrungsmittel verwendet wurden, die die Felder und das Meer hergaben. Und aus der Not wurde Tugend: man ließ der Phantasie freien Lauf und kreierte köstliche Gerichte mit kleinen Zutaten. Viele der Spezialitäten, die der Besucher auf Menorca antrifft, haben ihren Ursprung in den Gerichten, die die Seemänner auf dem Meer mit dem frisch gefangenen Fisch improvisierten. Auf dem Streifzug durch die Gastronomie hat der Reisende nicht nur die Möglichkeit, die örtlichen Produkte kennenzulernen, zu probieren und zu kaufen, sondern kann auch die Einrichtungen besuchen, wo diese Produkte hergestellt werden. Ein Erlebnis, das sich lohnt. Dieser kulinarische Ausflug ist in vier Abschnitte gegliedert: Weinroute, Käseroute, Streifzug durch traditionelle Rezepte und eine Tour durch maritime Gastronomie.



Fundació Destí Menorca
C/ Camí des Castell, 28
07702 Mahón (Menorca)
Tel. (+34) 971 368 678
info@menorca.es
www.menorca.es



Gesetzliches Pflichtexemplar: ME 509 - 2014



WEINROUTE ILLA DE MENORCA

Menorca hat als Mittelmeerinsel mit langer Seefahrertradition im Laufe ihrer Geschichte hervorragende Weine hervorgebracht. Es gibt Hinweise, dass bereits im 13. Jahrhundert Wein auf der Insel erzeugt wurde. Nach dem Aufschwung im 18. Jahrhundert (ab der ersten britischen Herrschaft der Insel) wurde die Insel



von einer Reblausplage heimgesucht, die Ende des 19. Jahrhunderts die Weinerzeugung zum Erliegen brachte. In den vergangenen Jahrzehnten hat man auf Menorca den Weinbau erneut zum Leben erweckt und erlangte im Jahre 2002 den Gütesiegel „Vi de la Terra Illa de Menorca“, eine geschützte geografische Angabe, die die Qualität und Herkunft der Weine bescheinigt. Heute bringen mehrere Weinkellereien, die die Weinbautradition wiederbelebt haben, äußerst ansehnliche Weine hervor. Einige Weinkellereien bieten Führungen durch ihre Einrichtungen und kitzeln den Gaumen der Besucher bei Degustationen ihrer Produkte. Da auf der Insel ein großes Interesse an dieser faszinierenden Welt besteht, organisieren verschiedene Einrichtungen und Geschäfte Verkostungen und Kurse. Ferner sind die menorquinischen Weine auf den Karten vieler Restaurants zu finden. Lassen Sie sich zu einem Weinerlebnis verführen. Nehmen Sie einen Schluck Menorca.

ein Blick in diese köstliche Welt verschaffen kann. Die Herstellungsmethode des Käses ist auf den Llocs nach wie vor unverändert und wird von Generation zu Generation weitergegeben. Trotz der Integration von neuesten Entwicklungen im Hinblick auf Technik und Gesundheit, wird der ureigene Charakter des Käses stets beibehalten. Der aus der Milch von einheimischen Kühen hergestellte Mahón-Menorca-Käse hat einen intensiven und unverwechselbaren Geschmack. Da bekommt man Lust auf Käse, oder?

KÄSEROUTE MAHÓN-MENORCA-KÄSE

Was wäre Menorca ohne eines ihrer Spitzenprodukte: dem Käse? Der Käse, der schon bei zahlreichen Wettbewerben ausgezeichnet wurde und 1985 eine geschützte Ursprungsbezeichnung erhielt, sagt viel über die Landschaft Menorcas aus. Die derzeitige Komposition aus grünen Weiden, Pflege und einer mit Ackerbeeten und Llocs (menorquinisch für Landgut) übersäte Umgebung ist zum Teil auf den Käse zurückzuführen. Die hier gebotene Käseroute beinhaltet Unternehmen, in denen der Besucher den Mahón-Menorca-Käse kosten, erwerben und sich



von einer Reblausplage heimgesucht, die Ende des 19. Jahrhunderts die Weinerzeugung zum Erliegen brachte. In den vergangenen Jahrzehnten hat man auf Menorca den Weinbau erneut zum Leben erweckt und erlangte im Jahre 2002 den Gütesiegel „Vi de la Terra Illa de Menorca“, eine geschützte geografische Angabe, die die Qualität und Herkunft der Weine bescheinigt. Heute bringen mehrere Weinkellereien, die die Weinbautradition wiederbelebt haben, äußerst ansehnliche Weine hervor. Einige Weinkellereien bieten Führungen durch ihre Einrichtungen und kitzeln den Gaumen der Besucher bei Degustationen ihrer Produkte. Da auf der Insel ein großes Interesse an dieser faszinierenden Welt besteht, organisieren verschiedene Einrichtungen und Geschäfte Verkostungen und Kurse. Ferner sind die menorquinischen Weine auf den Karten vieler Restaurants zu finden. Lassen Sie sich zu einem Weinerlebnis verführen. Nehmen Sie einen Schluck Menorca.

Dieser Streifzug durch die traditionellen Rezepte Menorcas bietet Ihnen Restaurants, in denen Sie auf traditionelle Rezepte und jahrhundertealte Gerichte in ihrer ursprünglichen Präsentation oder in der Neuaufmachung treffen. Darüber hinaus führt der Streifzug an Orte, an denen dem Besucher in Workshops und bei Aktivitäten, die im Zusammenhang mit der traditionellen Gastronomie Menorcas stehen, die Techniken für die Zubereitung unserer bekanntesten Gerichte vermittelt werden. Bei unseren besonders renommierten Gerichten spielen Fisch und Meeresfrüchte neben Fleisch und Gemüse eine wichtige Rolle. Die eigene Rezeptsammlung umfasst sowohl sehr aufwendige als auch einfache und bescheidene Gerichte, die aber nicht weniger schmackhaft sind. Als die große Unbekannte gelten die menorquinischen Backwaren.

STREIFZUG DURCH DIE MARITIME GASTRONOMIE

Dieser Streifzug führt uns an das Meer, das fast den gesamten Alltag Menorcas bestimmt: ihre Gastronomie, ihre Landschaft, ihre Menschen. Die Tour durch Berufe, Traditionen und maritime Gastronomie macht uns mit den ältesten Berufen bekannt, die im Zusammenhang mit dem Meer stehen, und führt uns zu sämtlichen Häfen der Insel. Außerdem führt sie uns zum Fischeinkauf auf den belebten Märkten und zur Degustation in einer ganz besonderen Umgebung - ein Luxus, den sich der Besucher nicht entgehen lassen darf. Die hier aufgeführten Restaurants bieten einheimische Gerichte, die mit frischem Fisch zubereitet



werden, denn hier weiß man um die kulinarischen Vorzüge unserer Produkte aus dem Meer. Für den caldereta de langosta (Langusteneintopf) - eine unwiderstehliche Köstlichkeit mit wohlverdientem Ruhm - wird auf dieser Route eine Extrapause eingelegt. Dieses berühmte Gericht ist aber nicht das einzige: der Besucher wird ein breit gefächertes Angebot vorfinden - eins köstlicher als das andere. Wir stellen Ihnen ein paar Ideen für die Degustation, den Einkauf und zum Ausprobieren vor.

„Wussten Sie, dass Mayonnaise ist ursprünglich von Menorca?“

Degustationsmöglichkeiten. Restaurants und Cafés

- AKELARRE JAZZ CLUB**
akelarrelivemusic.com
info@akelarrejazz.es
Tel. 971368520
Moll de Ponent, 41-43, Maó
- CAN BERNAT DES GRAU**
www.canbernatdesgrau.com
ritewatt@yahoo.es
Tel. 650974685
Ctra. Maó - Fornells, km 3, Maó
- LA JOSEFINA - Club Marítim**
lajosefinamaritim@gmail.com
Tel. 971353368
Moll de Llevant, 292, Maó
- LA JOSEFINA**
rlajosefina@gmail.com
Tel. 971354950
C/ Ruíz y Pablo, 95, es Castell
- SA PEDRERA DES PUJOL**
www.sapedreradespujol.com
sapedreradespujol@hotmail.com
Tel. 971150717
Camí des Pujol, 14, Sant Lluís
- ALCAUFAR VELL**
www.alcaufarvell.com
hotel@alcaufarvell.com
Tel. 971151874
Ctra. Cala Alcaufar, km 8, Sant Lluís
- REST. DON TOMAS**
www.playasantotomas.com
mossa@mossa.es
Tel. 971370000
Urb. Santo Tomás, parc. H4, Sant Tomàs
- S'ENGOLIDOR**
www.sengolidor.es
sengolidor@sengolidor.es
Tel. 971370193
C/ Major, 3, Es Migjorn Gran
- LIORNA**
www.restaurant-pizzeria-liorna.es
liorna2010@hotmail.com
Tel. 971373912
C/ de Dalt, 9, Ferreries
- MESON RIAS BAIXAS**
www.riasbaixasmenorca.es
riasbaixasmenorca@gmail.com
Tel. 971374558
Plaça Menorca, 1, Ferreries
- DESPORT**
www.recibaria.com
desport@recibaria.com
Tel. 971480022
C/ Marina, 23 Port de Ciutadella
- ES PASSEIG**
www.caferestantespasseg.com
espasseig@gmail.com
Tel. 971386325
C/ Gabriel Martí i Bella, 19, Ciutadella
- HOTEL RURAL SANT IGNASI**
www.santignasi.com
santignasi@santignasi.com
Tel. 971385575
Ronda Nord s/n - Ciutadella
- SES VOLTES**
www.espai-sesvoltes.com
sesvoltes@recibaria.com
Tel. 971381498
C/ Ses Voltes 16 i 22 - Ciutadella

Kennenlernmöglichkeiten und Bezugsquellen. Hersteller

- DESTILERIA XORIGUER**
www.xoriguer.es
xoriguer@xoriguer.es
Tel. 971362197
Moll de Ponent, 93, Maó
- SANTA CATALINA**
www.quesosantacatalina.com
quesosantacatalina@gmail.com
Tel. 971188030
Ctra. Maó-Fornells, km 10, Maó
- BODEGUES BINIFADET**
www.binifadet.com
bodega@binifadet.com
Tel. 971150715
Ctra. Sant Lluís - Es Castell, km. 0,5
- COOPERATIVA COINGA**
www.coinga.com
coinga@coinga.com
Tel. 971371227
Carretera Nova, s/n, Alaior
- S'ARANGÍ**
sarangimercadal@gmail.com
Tel. 971154077
Ctra. General, km 19,5, Es Mercadal
- SON MERCER DE BAIX**
www.sonmercerdebaix.com
info@sonmercerdebaix.com
Tel. 648249003
Ctra. Ferreries-Es Migjorn, km 1,5, Ferreries
- HORT DE SANT PATRICI**
www.santpatrici.com
info@santpatrici.com
Tel. 971373702
Camí de Sant Patrici, Ferreries
- S'ULLASTRAR**
sullestra@gmail.com
Tel. 650577981
Camí Son Xoriguer, s/n, Ciutadella

Bezugsquellen. Fachgeschäfte

- BOTIGA XORIGUER**
www.xoriguer.es
xoriguer@xoriguer.es
Tel. 971362611
Plaça Carme, 16, Maó
- DE VINS MENORCA**
www.devinsmenorca.com
devins@devinsmenorca.com
Tel. 971362194
C/ Camí de ses Vinyes, 118 - Maó
- EL PALADAR (Maó)**
www.elpaladar.es
info@elpaladar.es
Tel. 971369248
C/ Ciutadella, 97-99, Maó
- EL PALADAR (Es Mercadal)**
www.elpaladar.es
info@elpaladar.es
Tel. 971375458
C/ Nou, 5, Es Mercadal
- EL PALADAR (Ciutadella)**
www.elpaladar.es
info@elpaladar.es
Tel. 971382088
C/ Maó, 10, Ciutadella

